



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/43
6 May 2003

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам
безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов
(Женева, 1-10 сентября 2003 года)

ПУНКТЫ 4.3.4.1, 4.3.4.1.2 И 4.3.4.1.3 МПОГ/ДОПОГ
ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ПОПРАВКАХ

Передано правительством Италии*

Введение

1. В случае веществ и групп веществ, для которых после кода цистерны, указанного в колонке 12 таблицы А главы 3.2, проставлен знак "(+)", вариант МПОГ 2003 года допускает возможность применения к цистернам критериев иерархии в соответствии с пунктом 4.3.4.1.3: *"...Однако с должным учетом специальных положений, указанных в колонке 13 таблицы А главы 3.2, могут использоваться цистерны, отвечающие более жестким требованиям согласно положениям, приведенным после таблицы 4.3.4.1.2"*.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТИ/RID/GT-III/2003/43.

Вместе с тем в том же пункте 4.3.4.1.3 сохранено предложение "*Иерархия, приведенная в пункте 4.3.4.1.2, не применяется*". Очевидно, что это предложение противоречит возможности применения критериев иерархии даже в случае веществ, помеченных знаком "(+)".

2. После таблицы 4.3.4.1.2 в варианте МПОГ 2003 года указано, что разрешается использовать цистерны с более высокими характеристиками, чем те, которые указаны в колонке 12 таблицы А главы 3.2; с этой целью в том же пункте 4.3.4.1.2 предусмотрены общие критерии для иерархии цистерн и, тем самым, для каждой из четырех частей кода цистерны. Применение такой иерархии ведет к индивидуализации даже тех кодов цистерн, которые уже приведены в таблице 4.3.4.1.2; поэтому данная таблица становится лишь примером, так как в ней указаны только некоторые из возможных кодов цистерн, индивидуализированных в результате применения вышеупомянутых общих критериев.

Предложение

Предлагается изменить тексты следующим образом:

4.3.4.1 Кодирование, иерархия цистерн и цистерны, предназначенные для исключительного использования

4.3.4.1.1 Без изменений.

4.3.4.1.2 Иерархия цистерн

Цистерны с кодами, отличными от тех, которые указаны в таблице А главы 3.2, могут также использоваться при условии, что

- первая часть кода (L или S) остается без изменений и
- любой другой элемент (цифра или буква) частей 2-4 этих кодов цистерн соответствует уровню безопасности, по меньшей мере эквивалентному соответствующему элементу кода, указанного в таблице А главы 3.2, согласно следующей возрастающей последовательности:

Часть 2: Расчетное давление

G → 1,5 → 2,65 → 4 → 10 → 15 → 21 бар

Часть 3: Отверстия

$A \rightarrow B \rightarrow C \rightarrow D$

Часть 4: Предохранительные клапаны/устройства

$V \rightarrow F \rightarrow N \rightarrow H.$

Например, цистерну с кодом L10CN разрешается использовать для перевозки вещества, которому назначен код цистерны L4BN.

ПРИМЕЧАНИЕ: В этой иерархической последовательности не учитываются возможные специальные положения, предусмотренные для каждой позиции (см. разделы 4.3.5 и 6.8.4).

4.3.4.1.3 Цистерны, предназначенные для исключительного использования

На перечисленные ниже вещества и группы веществ, для которых после кода цистерны, указанного в колонке 12 таблицы А главы 3.2, проставлен знак "(+)", распространяются специальные положения. В этом случае альтернативное использование цистерн для других веществ и групп веществ разрешается только тогда, когда это прямо указано в свидетельстве об официальном утверждении типа.

С должным учетом специальных положений, указанных в колонке 13 таблицы А главы 3.2, могут использоваться цистерны, отвечающие более жестким требованиям согласно положениям, приведенным в пункте 4.3.4.1.2.

(Далее без изменений.)
